



Aschau is „ASchau“[®]

ASCHAUER GEWERBEVEREIN E.V.

GEMEINDE-BLATT

Ausgabe Nr. 456

November 2022

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

der Fall unserer am 3. Oktober leblos in der Prien aufgefundenen Mitbürgerin Hanna berührt uns alle sehr. Die Trauer und Anteilnahme im Priental ist groß. Unsere Gedanken sind bei ihrer Familie, der wir von Herzen ausreichend Kraft wünschen. Gerade der November bietet Gelegenheit zum Nachdenken und in sich gehen – zur Besinnung und für Erinnerungen an unsere lieben Verstorbenen.

Alle bereiten sich heuer intensiv und vorausschauend auf den kommenden Winter vor. Die Energiekosten kennen zur Zeit nur eine Richtung. Zu den Schreckensszenarien gehört auch der Begriff „Blackout“ (also eine länger andauernde Stromversorgungsunterbrechung). Zusammen mit der Gemeindeverwaltung habe ich mich bereits vertiefend mit der Ver- und Entsorgungssituation (Wärme, Lebensmittel, Strom, Wasser, Kanal, Kommunikation) im Falle eines längeren Stromausfalles beschäftigt.

Ich möchte deutlich machen, dass es derzeit keine konkreten Hinweise darauf gibt, dass ein solches Szenario eintritt – also bitte KEINE Panik. Nichtsdestotrotz ist eine möglichst umfassende und detaillierte Vorbereitung aller Beteiligten unverzichtbar.

Viele Aspekte konnte die Gemeinde zusammen mit den Feuerwehren Aschau und Sachrang sowie mit unseren Nahversorgern, Klinik- und Medizinbetrieben, gemeindlichen Einrichtungen und nicht zuletzt mit den Energieversorgern selbst bereits im Vorfeld abstimmen.

Im Rahmen des gut besuchten Prientaler Energieforums am 12.10.22 in der Hohenaschauer Festhalle wurden Bürgerfragen unmittelbar von den anwesenden Experten beantwortet. Beson-

ders erleichtert zeigten sich die Anwesenden, als Herr Usselman von den Bayernwerken (zuständig für den Stromnetz-Betrieb im Priental) eine weiterhin sehr hohe Ausfallsicherheit im Stromsektor attestierte.

Im Hinblick auf dieses Thema, wird auf der gemeindlichen Website ein Vorsorge-Flyer mit Checkliste für Sie zur Verfügung gestellt. Da mir bereits des Öfteren die Frage nach der diesjährigen Weihnachtsbeleuchtung in der bevorstehenden Adventszeit gestellt wurde, darf ich hierzu mitteilen, dass wir zwar tätig, jedoch keine gänzliche Abschaltung vornehmen werden – schließlich gehören funkelnde Kinderaugen in der Vorweihnachtszeit auch zur Vorfreude auf das Geburtsfest Jesu Christi.

Zusammen mit dem Aschauer Gewerbeverein sind wir zum guten Kompromiss gekommen, dass die Tagesschaltzeit von vormals 16:00 bis 24:00 auf nunmehr 16:30 bis 22:00 Uhr reduziert, sowie von vormals bis „Lichtmess“ auf nunmehr „Hl.-Drei-König“ verkürzt wird.

Die für das nächste Jahr eingetaktete Umstellung der gesamten Straßenbeleuchtung auf energieeffiziente sowie umwelt- und

klimafreundliche LED-Technik wird eine Energieeinsparung von satten rd. 75 % bewirken! Zudem reduziert sich die Amortisationszeit aufgrund der aktuellen Rahmenbedingungen von vormals rd. 10 Jahren auf nunmehr rd. 6 Jahre.

Allen Kindern, Lehrerinnen und Lehrern wünsche ich eine schöne „Verschnaufpause“ in den Allerheiligen-Ferien und uns Eltern kraftschöpfende, immunsystem-stärkende Spaziergänge im letzten Monat der Herbstzeit.

Herzliche Grüße
Ihr Simon Frank



Aschau Sachrang im Chiemgau

Aschauer Adventsmarkt

Samstag, 3.12.22
von 14 bis 20 Uhr
&
Sonntag, 4.12.22
von 11 bis 20 Uhr
im Kurpark

Über 30 Aussteller und Rahmenprogramm

Tourist Info Aschau i.Chiemgau
Tel. 08052 90490 · www.aschau.de

AUS DEM RATHAUS

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

zum Gedenken der Gefallenen und Vermissten beider Weltkriege finden in Aschau und Sachrang die alljährlichen Ehrungen statt. Ich lade Sie zu diesen Gefallenenehrungen, auch namens der Krieger- und Soldatenkameradschaften Aschau und Sachrang, herzlich ein und bitte Sie, mit Ihrer Teilnahme den Opfern und deren Angehörigen die Ehre zu erweisen.

Krieger- und Soldatenkameradschaft Aschau: 1. Nov. – Allerheiligen: Die Gedenkfeier am Kriegerdenkmal in Hohenaschau findet um 19 Uhr statt. Treffpunkt der Abordnungen ist um 18.45 Uhr beim Gasthof Baumbach. 13. Nov. – Volkstrauertag: Treffpunkt der Abordnungen ist um 9:45 Uhr am Kirchplatz. Beginn um 10 Uhr mit einem Gedenkgottesdienst in der Pfarrkirche Aschau. Anschließend Ehrung am Kriegerdenkmal 1870/71 und am Denkmal Niederaschau mit der Musikkapelle Aschau und mit Kranzniederlegung. Im Anschluss findet im Chalet die Jahreshauptversammlung statt.

Krieger- und Soldatenkameradschaft Sachrang: 12. Nov. - Vorabend des Volkstrauertages: 19 Uhr Gedenkgottesdienst in der Pfarrkirche Sachrang. Anschließend Totenehrung am Kriegerdenkmal mit Kranzniederlegung. Im Anschluss findet in der Kaiserblickstüb'n die Jahreshauptversammlung statt. Wir bitten die Ortsvereine, mit der Fahne teilzunehmen.

Simon Frank

Senioren Ausflug der Gemeinde

Bei durchwachsenem Wetter und jeder Menge guter Laune nahmen ca. 50 Seniorinnen und Senioren am gemeindlichen Seniorenausflug teil, zu dem Bürgermeister Frank eingeladen hat. Unser erstes Ziel war die Brauerei Camba Bavaria in Seon. Dort wurde unsere Gruppe bereits zu einer Brauereiführung erwartet. Wir haben bei dem Rundgang viel Interessantes rund ums Bier erfahren und konnten uns bei der anschließenden Bierprobe selbst von den guten Produkten überzeugen. Nach einer sehr schönen Kaffee- und Brotzeitpause besuchten wir die Klosterkirche in Seon, erfuhren dort Wissenswertes über den Ort, das Kloster und die Kirche. Der krönende Abschluss war ein grandioses Orgelkonzert auf der berühmten Mozart-Orgel, das die Kirchenmusikerin Andrea Wittmann für unsere Reisegruppe spielte. Der Klang der



Orgel, die hervorragende Akustik der Klosterkirche und das Können der Orgelspielerin wird uns allen in schönster Erinnerung bleiben. Herzlichen Dank an Sie, liebe Damen und Herren, dass Sie die Einladung des Bürgermeisters so zahlreich angenommen und mit uns Ihre Zeit verbracht haben.

Christine Niedermaier

Aktion Wunschbaum



Auch in diesem Jahr gibt es wieder die Aktion „Aschauer Wunschbaum“. Wie bereits in den letzten Jahren möchten wir Sie einladen, einen Wunsch bei uns zu äußern. Melden dür-

Wir bedanken uns bei allen Freunden und Gästen für die Sommersaison 2022!



Tel: 08052 90740

Unsere Öffnungszeiten im Winter:

Bis 1. November geöffnet
- Dienstag Ruhetag -

5. bis 27. November nur
Samstag und Sonntag geöffnet

25. Dezember bis 8. Januar
ohne Ruhetag geöffnet

Jetzt schon an nächstes
Jahr denken:
Wir suchen für die
Sommersaison
ab April 2023
Mitarbeiter in allen
Bereichen
(Voll- / Teilzeit
& 520 € Basis)

fen sich Familien, Kinder und Einzelpersonen mit geringem Einkommen (z.B. Grundsicherung, Hartz IV, Wohngeld, kleine Rente). Teilen Sie uns Ihren Wunsch bis spätestens 30. Nov. mit: Corina Schaible 08052/95109-11 schaible@gemeinde-aschau.de, Zimmer 2 oder Corinna Krempf 08052/95109-10 krempf@gemeinde-aschau.de, Zimmer 1. Bitte schenken Sie uns Ihr Vertrauen! Wir versichern Ihnen, dass die Aktion diskret behandelt wird! Wir freuen uns auf Ihre Meldungen!

Corina Schaible & Corinna Krempf

Öffnungszeiten Kleiderkammer

Die Kleiderkammer im Bahnhofsgebäude ist an folgenden Tagen geöffnet: jeden Mittwoch von 17:30 – 19:30 Uhr sowie Donnerstag, 10. und 24. Nov., von 16 – 17:30 Uhr.

Das Kleiderkammerteam

Öffnungszeiten Einwohnermeldeamt & Standesamt

Am Mo., 21. Nov., hat das Einwohnermeldeamt sowie das Standesamt wegen einer Fortbildung geschlossen. Am Di., 22. Nov., sind wir wie gewohnt für Sie erreichbar! Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Ihr Team vom Einwohnermeldeamt und Standesamt

Ehrungen im Rathaus

Bürgermeister Frank konnte in einer kleinen Feierstunde im Rathaus weitere Ehrungen vornehmen: Celina-Josephine Huber machte den Schulabschluss in der Chiemsee-Realschule Prien mit einem hervorragenden Notendurchschnitt als beste



Schülerin aus Aschau. Johannes Reiserer hat seine Berufsausbildung zum Industriemechaniker mit einer Traumnote abgeschlossen und wurde dafür mit dem Staatspreis der Regierung von Oberbayern ausgezeichnet. Bürgermeister Frank gratulierte zu diesen besonderen Leistungen, überreichte Celina und Johannes ein Geschenk und wünschte den beiden weiterhin alles Gute.

Christine Niedermaier

THOMAS SCHUMANN RECHTSANWALT

Ihr Recht in guten Händen

Kompetenz, Erfahrung und ständige Fortbildung sind die Basis erfolgreicher Anwaltstätigkeit

Schwerpunkte im:

Miet- und Wohnungseigentumsrecht
Zivil- und Wirtschaftsrecht, einschließlich
Vertragsgestaltungen
Straßenverkehrs- und Unfallrecht



Mitglied im Anwaltsverein
Rosenheim
Mitglied der Rechtsanwalts-
kammer München



Kampenwandstrasse 16
83229 Aschau im Chiemgau
Tel.: 08052-2031 · Mobil: 0172-8067188
Fax: 08052-2011 · ra-ts@ra-schumann-aschau.de

Mehr als November grau

fischer
Malerbetrieb

Farbengeschäft KÜNSTLERLADEN

Bahnhofstraße 11 • Aschau i. Ch. • Tel 08052/2422
malerfischeraschau@gmx.de

Vernissage im Rathaus

Peter Baumann und das Atelier Steinreich, Familie Berger, sind unsere nächsten Künstler, die ihre Werke im Rathaus präsentieren. Die Gemeinde Aschau sowie die Aussteller laden Sie sehr herzlich zur Vernissage ein, welche am Di., 8. Nov., 18 Uhr, im Foyer des Rathauses stattfindet. Die Bilder und Skulpturen sind bis November 2023 ausgestellt und können zu den Öffnungszeiten besichtigt werden. Wir freuen uns auf Sie.

Christine Niedermaier

Ankündigung eigenwirtschaftlicher Glasfaserausbau der Telekom

Zu einem erfreulichen Termin konnte Erster Bürgermeister Simon Frank Vertreter der Telekom Deutschland GmbH im Rathaus in Aschau begrüßen. Herr Norbert Kreier und Herr Frank Dentgen stellten den eigenwirtschaftlichen Eigenausbau auf ein modernes FTTH-Netz (Glasfaser bis ins Gebäude) für die Gemeinde Aschau vor. So beabsichtigt die Telekom Deutschland GmbH rund 2900 Haushalte spätestens im Jahr 2026 mit einer Geschwindigkeit von bis zu 1000 Mbit/s im Download und bis zu 200 Mbit/s im Upload anzuschließen. Bei einem Anschluss in den ersten neun Monaten verzichtet die Telekom auf die Berechnung der jeweiligen Hausanschlusskosten in Höhe von 799,95 Euro. Bei der gemeinsamen Unterzeichnung des Letter of Intent zeigte sich Bürgermeister Frank über den weiteren wichtigen Schritt zur Verbesserung der Infrastruktur sehr erfreut.

Peter Graf, Tiefbauamt

ZIMMEREI
Meisterbetrieb seit 1905

Hans Schausbreitner

GARTEN
HAUS

HOLZ EINEN NAMEN GEBEN
111
JAHRE
ZIMMEREI
SCHAUSBREITNER

Kampenwandstraße 26a
83229 Aschau
Telefon 08052 679

EVS 2023

Das Landesamt für Statistik sucht 13.000 freiwillige Haushalte in Bayern für die Einkommens- und Verbrauchsstichprobe (EVS) 2023. Für die Teilnahme an der Befragung erhalten die Haushalte eine Prämie von mindestens 100 Euro. Informationen und Anmeldung unter www.evs2023.de.

Birgit Reim

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates findet am Di., 08. Nov., 19 Uhr, im Sitzungssaal des Rathauses statt. Die Tagesordnung wird einige Tage vorher auf der Homepage der Gemeinde sowie an den Amtstafeln in Aschau und Sachrang veröffentlicht.

Christine Niedermaier

Zurückschneiden von Sträuchern und Hecken

Im Hinblick auf den bevorstehenden Winter bitten wir, die Hecken und Sträucher so zurückzuschneiden, dass diese, auch unter Schneelast, nicht in die öffentlichen Verkehrsflächen ragen. Ferner bitten wir, Autos im Winter nicht auf der Straße zu parken, denn dies bedeutet für die Schneeräumfahrzeuge immer eine Behinderung und einen Gefahrenpunkt. Herzlichen Dank für Ihr Verständnis.

Martin Stuffer

Messer Werk
Damaszenerschmiede

Schärfservice Messer · Brotmesser
Scheren · Äxte

Distler & Pichler GbR - Am Hofbichl 9 - 83229 Aschau
Telefon: 0 80 52-95 71 234 - www.messer-werk.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum baldmöglichsten Eintritt eine(n)

Steuerfachangestellte/r
oder Steuerfachwirt (m/w/d)
in Voll- oder Teilzeit

Wir bieten eine innovative und moderne Unternehmenskultur in einem charmanten Team, Mitgestaltungsmöglichkeit sowie einen attraktiven Arbeitsplatz mit Homeoffice-Regelung.

Fühlen Sie sich angesprochen?
Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Kirchberg 9
83229 Aschau im Chiemgau
bewerbung@steuerkanzlei-hansel.de
www.steuerkanzlei-hansel.de
0 80 52- 95 49 09-0

michael hansel
steuerberater

Angermann

EIGENE SCHLACHTUNG
METZGEREI ▹ SB-RESTAURANT

Richard Angermann · Metzgerei Angermann GmbH · Schulstraße 2 · 83229 Aschau im Chiemgau
Telefon +49 (0)8052 2455 · www.metzgerei-angermann.de

HAUSGEMACHTE WURSTWAREN * INTERNATIONAL PRÄMIERT * FISCH * KÄSE * FEINKOST * PLATTENSERVICE

Danke! Danke! Danke! Geschafft!

Sie sind rund um die Uhr und das ganze Jahr unermüdlich und freiwillig für uns da. Sie sind einfach unbezahlbar!



2.000,- € Spende für Helfer vor Ort Aschau

Mit großer Freude konnten wir am 26. September einen Beitrag zum neuen Fahrzeug an Herrn Thomas Hoesch übergeben.

Herzlichen Dank auch unserer treuen, spendablen Kundschaft.

Haben Sie keine Zeit zum Kochen?

Genießen Sie unsere Hausmanns-

kost in Gläsern, liebevoll zubereitet!

Einfach aufwärmen – fertig.



Auch heuer wurden wir wieder mit voller Punktezahl ausgezeichnet:

Feierdeifi

Paprikabratwurst

Bauerngeräuchertes vom Schlegel

Selchskopf

Haxlsülze

Unsere Helfer freuen sich auch weiterhin über Ihre freiwillige Spende:
RaiBa Aschau, IBAN: DE66 7116 2804 0000 024430

Neues Fahrzeug für das Wasserwerk

Nach über 15 Jahren Dauereinsatz musste das Wasserwerksfahrzeug ausgetauscht werden. Als Ersatz wurde beim wirtschaftlichsten Bieter, dem VW Zentrum in Rosenheim, ein neuer VW Transporter 6.1 beschafft. Durch die Allrad Ausstattung ist auch ein Weiterkommen bei schwierigen Bedingungen oder im unwegsamen Gelände gewährleistet.

Peter Graf, Wassermeister

Bürgerinfo 60+

Das Repair-Café öffnet wieder am 5. November von 14 – 16:30 Uhr im Foyer der Grundschule. Bei Kaffee und Kuchen werden kostenlose Reparaturen an Textilien, Computern, Unterhaltungselektronik, Elektro – und Haushaltsgeräten, Großuhren, Schmuck und Kleinmöbeln angeboten. Ein herzlicher Glückwunsch an Philipp Ramming, der am 16. Oktober für seine Verdienste in der Gemeinde mit dem Sachrang Preis 2022 ausgezeichnet wurde. Der Seniorenbus und der Elektro-PKW sind weiterhin für alle Aschauer Bürger ab 70 Jahren oder mit Behinderung von Montag bis Donnerstag abrufbar. Anmeldung für die Fahrten bitte bis 2 Tage vorher bei Frau Jung, Tel. 08052-9700. Auskünfte bei Frau Niedermaier (Tel. 9510934), Herrn Ramming (Tel.909873) oder Herrn Otto (Tel. 7114967).

Ulrich Otto

TOURIST INFO

Objekt des Monats



Um zum Objekt des Monats November zu gelangen, ist eine gemütliche, spätherbstliche Wanderung erforderlich, denn das Ziel ist die Wasser-Quelle bei der Abendmahlkapelle am Haindorfer Berg. Schon seit dem 17. Jahrhundert ist die als heilkräftig geltende Quelle existent, ersichtlich aus der Jahreszahl 1620, die im Oberteil des Marmorbeckens eingehauen ist. Kooperator Johann Noichl von der Pfarrei Niederaschau schreibt im Jahr 1844 in seinem Büchlein „Kurze Notizen von der Wallfahrt zum heiligen Abendmahle“ über die Quelle auszugsweise folgendes:

„Ganz nahe bei der Kapelle zum hl. Abendmahle befindet sich eine Quelle, welche ihres heilsamen und köstlichen Wassers wegen bemerkenswerth ist. Diese Quelle kömmt unter den Wurzeln eines Fichtenstammes aus dem Schoße der Erde hervor, und wird mittels einer Röhre in ein hierzu eigens erbauetes Wasserbehältniß geleitet.“

KACHELOFENBAU

KLAMPFLEITNER

Hafner von Haindorf

Seit 1477



E-Mail: Hafner-von-Haindorf@gmx.de

Web: www.kacheloefenchiemgau.de

Bernauer Str. 23 – 83229 Aschau/Chiemgau

Tel./Fax: 08052/2393

Jetzt **kostenlose** Schlafberatung-
Profitieren Sie vom
Expertenwissen
für erholsamen
Schlaf!

... damit Ihr Aufstehen
wieder richtig Freude macht!

MÖBEL PALK
das Priener Möbelhaus

Rückenzentrum schlafen
Hochriesstrasse 42 | 83209 Prien/Chiemsee
Tel.: 08051/2922 | www.moebel-palk.de

Möbel Palk GmbH
Küche | Wohnen | Schlafen



SEEHOLZ

Plan + Werk

Küchen • Bäder • Möbel • Böden

Schreinerei Stefan Barhainski

83112 Frasdorf • Daxa 15

info@seeholz.de

T 08032 - 98 99 870 • M 0173 - 57 30 43 3

GartenWerk

Garten- und Landschaftsbau
Michael Herold

Pflasterbau | Mauern | Garten- und Baumpflege
Gartengestaltung | Hausmeisterservice | Winterdienst
M 0172 34 09 97 1 | T 08052 95 70 55 1
www.gartenwerk-herold.de | 83229 Aschau

Obwohl dieses Wasser sehr sparsam und kärglich aus der Erde quillt, gleichsam als wenn ein baldiges Versiegen desselben befürchtet werden müßte, so können sich doch die älteren Leute niemals erinnern, daß dieselbe jemals wasserlos gewesen wäre. Nach chemischen Untersuchungen hat dieses Wasser fast keine fremdartigen Bestandtheile; es ist, so zu sagen, das reinste Naturwasser, was zum Theil schon dessen Geschmack verräth. Dieses Wasser wirkt vorzüglich wohlthätig und heilsam in Augenkrankheiten“

Diese Wunderquelle lockte bis ins 19. Jahrhundert viele Wallfahrer weit über die Region hinaus an. Die Anziehungskraft nahm aber im Laufe der Jahrzehnte immer mehr ab. Heute bilden das Kirchlein und die Quelle einen Ort der Ruhe und inneren Einkehr. Auch wenn die Wallfahrten zur Abendmahlkapelle längst der Vergangenheit angehören, so hat sich der Brauch, mit dem Wasser aus der Quelle die Augen auszuwaschen, bis heute erhalten.

Ilse Goßner

„Zamhocka“ - touristische Jahresmotto 2023

„Zamhocka“ so lautet das touristische Jahresmotto im kommenden Jahr 2023 für Aschau und das Bergsteigerdorf Sachrang. Gerade nach Zeiten der Pandemie ist es für Menschen essentiell, wieder zusammen zu kommen und dabei besondere Momente in Gemeinschaft zu erleben. Mit dem „Zamhocka“ möchte die Tourist Info Aschau Gäste und Einheimische einladen, mehr als nur nebeneinander Platz zu nehmen: Es meint auch Kontakt aufnehmen, Freude haben, genießen, feiern oder aber auch zur Ruhe kommen, was gerade guttut. „Alles wirkliche Leben ist Be-



gegnung“ – dieses Zitat von Dr. Martin Buber nehmen wir zum Ansporn, wieder ein Programm zum Jahresthema zusammen zu stellen, das Anlässe zur Begegnung schafft. Das 10jährige Jubiläum „Bankerldorf“®, soll kommendes Jahr ebenfalls thematisiert werden, lässt es sich doch bestens mit dem Thema „Zamhocka“ gestalten. Wir laden alle herzlich ein: Wenn Sie zum Jahresmotto eine Veranstaltung beitragen wollen – ob Privatperson, Verein, Musikgruppe oder Betrieb – möchten Sie sich bitte mit der Tourist Info Aschau per Mail info@aschau.de oder telefonisch unter 08052-9049-0 in Verbindung setzen.

OTICON | Own
Made for you

oticon
life-changing technology

Jetzt Termin vereinbaren und Oticon Own-Hörsysteme kennenlernen.

Weil maßgefertigt überzeugt.

- Maximale Diskretion
- Höchster Trage-Komfort
- Herausragende Klangqualität

Genießen Sie mit Oticon Own ein natürliches Hörerlebnis!

hoersysteme-mierbeth.de

HÖRSYSTEME
BIRGIT MIERBETH

Die schöne ART zu HÖREN

60
JAHRE

Danke für Ihre Treue!

Hochriesstraße 25 · **83209 Prien a. Chiemsee**
Telefon: 08051-96761-51

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. von 8:30 bis 13 Uhr und 14 bis 17:30 Uhr

Weitere Filialen auch in: Rosenheim, Grassau, Miesbach

1. Aschauer Adventsmarkt im Kurpark

Erstmals gibt es in diesem Jahr einen besinnlichen Aschauer Adventsmarkt mit über 30 Ständen und Begleitprogramm im Kurpark. Veranstaltungszeitraum ist das zweite Adventwochenende, 3./4. Dezember. Samstag ist der Adventsmarkt von 14 - 20 Uhr, Sonntag von 11 - 20 Uhr. Wer sich noch mit einer musikalischen Darbietung, Kinderprogramm, usw. für das Begleitprogramm beteiligen möchte, meldet sich bitte bis 4. November bei der Tourist Info, Tel. 08052/90490 bzw. info@aschau.de. Das ausführliche Programm usw. veröffentlichen wir in der Dezember-Ausgabe.

Straßenschilder mit Namen



Bei einem Spaziergang kommt man oft an diversen Straßen vorbei, dessen Namen ganz alltäglich wirken und man macht sich keine weiteren Gedanken darüber. Woher kommen allerdings die Namen der Straßen? Genau mit dieser Frage beschäftigt sich die Kult-Tour im Priental. Einheimische, Besucher und Gäste begeben sich auf historische Spuren

und lernen den Grund der Namensgebung einiger Straßen und Brücken kennen. 21 Brücken und Straßen wurden dafür mit zusätzlichen Schildern versehen. Diese befinden sich unter den Straßen-/Brückenschildern und erklären die Herkunft der



diePflege ENGL

Ambulante Pflege braucht Vertrauen

Gerne komme ich zu einem kostenlosen Beratungsgespräch zu Ihnen nach Hause.

Dagmar Engl, Tel. 08052-95 767 17



Ausbildung zum/zur Steuerfachangestellte/n (m/w/d)

Zum 01.09.2023 haben wir noch einen freien Ausbildungsplatz!

Mit meinem Team, bestehend aus Steuerberatern und Steuerfachwirten, haben wir eine außergewöhnliche Stellung in der Expertise – von der nicht nur unsere Mandanten, sondern auch Du in Deiner Ausbildungszeit profitierst.

Wenn Du an einem abwechslungsreichen, zukunftsorientierten und krisensicheren Beruf interessiert bist, freue ich mich auf Deine Bewerbung, gerne per Email.

Kontakt: Thomas S. Bartsch, Kampenwandstr. 16, 83229 Aschau im Chiemgau,
th.bartsch@tb-steuerberater.de, Tel.: 08052-9562130

Namensgebung. So zum Beispiel heißt die Brücke neben dem Gasthof Brucker „Waschbrücke“. Der Name ergab sich im 17. Jahrhundert, als die dortigen Anlieger des heutigen Alpengasthofs Brucker verpflichtet wurden, die Hofwäsche zu waschen. Für Bürger wie Gäste ist viel Interessantes zu erfahren. Alle Texte dazu hat die Aschauer Gemeindearchivarin Ilse Goßner ausgearbeitet, dafür einen besonderen Dank. Alle Standorte der 21 Schilder der Kult-Tour sind im Faltblatt des diesjährigen touristischen Jahresmottos „Do schau hi“ aufgelistet. Erhältlich ist es in den Tourist Infos Aschau und Sachrang oder www.aschau.de



Reinigungsleistung auf höchstem Niveau.

Der leistungsstarke, agile **Miele Boost CX1 Active** lässt sich dank seines **kompakten, beutellosen Designs** besonders leicht handhaben.

PowerLine Motor mit 890 Watt. 4-stufiger Drehregler. Ergonomischer Handgriff. Comfort-Teleskoprohr. Umschaltbare Universal-Bodendüse SBD 365-3 AllTeQ. 3-teiliges Zubehör mit Vario-Clip.

*Unverbindliche Servicepreis-Empfehlung (UVSP) inkl. MwSt., Versand und Einweisung in die Funktionen des Gerätes.

JETZT AB
249 €*

Hobelsberger Elektro- und Kälteanlagen

Bahnhofstr. 18, 83229 Aschau
Tel. 08052 4518
www.hobelsberger-aschau.de

Inh. Evelyn Obermayer e. K.
Burgweg 3
83229 Aschau
Tel. 080 52 / 90 96 11
Fax 080 52 / 90 96 12
E-Mail: buero@schaitl-reisen.de · www.schaitl-reisen.de

Schaitl
Reisen

Blütenfahrt nach Südtirol/Villanders 21. – 23.04.2023

Villanders liegt auf der Sonnenseite des Eisacktales. Das herrliche Panorama der Dolomitenwelt, vor allem das Schlern-Massiv, wird Sie von Beginn an fesseln. Hier liegt ein idealer Ausgangspunkt für schöne Ausflüge und Wanderungen.

Sie wohnen im 4**** Sonnenhotel Adler in Villanders. Das Hotel ist ausgestattet mit Hallenbad, Sauna, Whirlpool u.v.m.

Freitag: Anreise über Kufstein, Innsbruck, Landeck, Reschenpass nach Meran.

Hier haben Sie die Möglichkeit den Meraner Markt oder die Gärten von Schloss Trautmannsdorf zu besuchen. Anschließend fahren wir nach Villanders zum Hotel. Genießen Sie den restlichen Tag zur freien Verfügung.

Samstag: Der heutige Tag steht Ihnen zur freien Verfügung. Sie können die Annehmlichkeiten des Hotels genießen oder eine Wanderung durch Wälder und über blühende Wiesen bis hinauf zur Villanderer Alm unternehmen – eine der schönsten Hochalmen Südtirols.

Sonntag: Nach dem Frühstücksbuffet beginnen wir die Rückreise über Brixen (Aufenthalt) Sterzing – Innsbruck in die Heimatorte.

Unsere Leistungen:

- Fahrt im modernen Reiseomnibus mit Bordfrühstück
- 2x Übernachtung/HP **** Sonnenhotel Adler in Villanders
- Begrüßungsgetränk
- Reichhaltiges Frühstücksbuffet
- 5-Gang Wahlmenü am Abend inkl. großem Salatbuffet
- Freie Nutzung Hallenbad, Saunas, Whirlpool u.v.m.
- Kostenlose Nutzung des Linienbusses auf die Villanderer Alm
- Kurbeitrag

Fahrpreis: 345,00 EUR

Nebenkosten: EZ Zuschlag 40,00 EUR, evtl. weitere Eintritte

Abfahrt Aschau: 7.00 Uhr

Weitere Zustiegemöglichkeiten auf Anfrage.

Seefestspiele Mörbisch „Mamma Mia“ 09. – 11.08.2023

Anmeldeschluss: 31. Mai 2023

Eingebettet in die weite, offene Landschaft zwischen Leithagebirge und Steppensee überrascht die natürliche Schönheit des Ruster Hügellandes den Besucher der Region Neusiedler See. In diesem einzigartigen Ambiente laden die Seefestspiele Mörbisch zu kulturellen Hochgenüssen der besonderen Art ein.

Reiseverlauf:

Mittwoch: Anreise über Salzburg – Linz – St. Pölten nach Heiligenkreuz (Mittagspause)

Anschließend Weiterfahrt nach Rust zu unserem neuen ****-Hotel Seehof in Rust.

Am Abend Besuch eines Heurigenlokales

Donnerstag: Der heutige Tag steht in zur freien Verfügung um die Annehmlichkeiten des Hotels wahrzunehmen, oder eine Schifffahrt auf dem Neusiedler See zu genießen. Abendessen im Hotel anschließend um 19.00 Uhr Schifffahrt zur Seebühne nach Mörbisch.

Um 20.30 Uhr Beginn des Musicals „Mamma Mia“ auf der Seebühne Mörbisch.

Freitag: Nach dem Frühstück verlassen wir das schöne Burgenland und treten die Rückreise über Linz (Mittagspause) in die Heimatorte an.

Unsere Leistungen:

- Fahrt im modernen Reiseomnibus mit Bordfrühstück
- 2x Übernachtung mit Frühstücksbuffet im **** Hotel Seehof in Rust
- Benutzung der Wellness Oase mit Blick auf den Neusiedler See mit finnischer Sauna, Nebel-Eisgrotte, Dampfbad, Erlebnisduschen und Hallenbad.
- 1x Abendessen im Hotel am 2. Tag
- Schifffahrt von Rust nach Mörbisch
- Kurbeitrag

Unser Preis: 395,00 EUR

Nebenkosten: EZ- Zuschlag 40,00 EUR

Eintrittskarten: Seebühne „Mamma Mia“ 66,00 EUR

Abfahrt Aschau: 7.00 Uhr

Weitere Zustiegemöglichkeiten auf Anfrage

Sondertagesfahrten 2023

15. April 2023 Saisonöffnungsfahrt „Fahrt ins Blaue“

Lassen Sie sich überraschen, wir laden Sie ein – zu Kaffee und Kuchen

Busfahrt: inkl. Kaffee und Kuchen 35,00 EUR

Abfahrt: Aschau 13.00 Uhr

14. Mai 2023 Muttertagsfahrt auf der Donau mit der Kristallkönigin

Es erwartet Sie eine entspannte Schiffsrundfahrt Richtung Walhalla. Währendessen werden Sie mit einem Galabuffet verwöhnt. Jede Dame darf sich über ein kleines Präsent freuen.

Busfahrt inkl. Schifffahrt und Galabuffet: 95,00 EUR

Abfahrt: Aschau 7.30 Uhr

17. Juni 2023 Zur Enzianblüte auf die Tauplitzalm

Fahrt über Salzburg – Schladming – Bad Mitterndorf zur Tauplitzalm auf 1600 m mit Mittagsaufenthalt. Sie haben Gelegenheit eine Wanderung zu unternehmen, und die traumhafte Bergflora zu bestaunen. Rückfahrt über Bad Aussee, Bad Ischl, Salzburg nach Aschau.

Busfahrt inkl. Maut: 42,00 EUR

Abfahrt: 8.00 Uhr

08. Juli 2023 Wandern am Zirbenweg

Fahrt über Sachrang – Kufstein nach Tulfes, von hier mit der neuen Glungezerbahn zur Tulfetalalm. Hier beginnt ein 7 km langer, botanischer Wanderweg auf gut 2.000 m Höhe durch den größten Zirbenwald der Alpen und über blühende Alpenrosenfelder. Zahlreiche Ruhebänke, faszinierende Aus-

sichten in das Inntal und die Alpennordkette machen diesen Weg zum Patscherkofelhaus zu einem einmaligen Erlebnis. Mit der Patscherkofelbahn fahren wir nach Igls, wo uns unser Bus erwartet.

Gute Wanderschuhe und Stöcke sind erforderlich, Einkehrmöglichkeit am Beginn, etwa auf der Hälfte des Weges und am Ende im Patscherkofelhaus. Rückfahrt 16.30 Uhr

Busfahrt inkl. Maut und 2x Liftkarten: 58,00 EUR

Abfahrt: Aschau 8.00 Uhr

03. August 2023 München mit Stadtrundfahrt

Entdecken Sie bei einer Stadtrundfahrt durch München die Prachtstraßen der Stadt, Sehenswürdigkeiten wie die eindrucksvollen Plätze, die Staatsoper, die Universität, die Staatskanzlei, das Olympiazentrum (kurzer Aufenthalt) uvm. Der Nachmittag steht Ihnen zur freien Verfügung.

Busfahrt: 30,00 EUR

Abfahrt: Aschau 9.00

08. September 2023 Meran mit Wochenmarkt – Schloss Trautmannsdorf

Fahrt über Kufstein – Innsbruck – Brennerpass durch das Eisacktal nach Bozen und von hier aus weiter in die idyllisch gelegene Südtiroler Kurstadt Meran. Hier haben Sie Gelegenheit zum Besuch des Wochenmarktes oder zu einem ausgiebigen Stadtbummel auf eigene Faust.

Des Weiteren besteht die Möglichkeit des Besuches der botanischen Gärten von Schloss Trautmannsdorf. Sogar Kaiserin Sissi suchte das Schloss inmitten des traumhaften Panoramas der Meraner Berge zweimal als ihr Winterdomizil auf.

Busfahrt inkl. Maut: 44,00 EUR

Eintritt Schloss Trautmannsdorf ca. 15,00 EUR

Abfahrt: Aschau 6.30 Uhr

Arbeitskreis Bergsteigerdörfer mit Dr. Hipp

Was gibt es über die bayerischen und internationalen Bergsteigerdörfer zu berichten? Zu welchen Ergebnissen führte eine Befragung? Wie soll es weitergehen? Was steht insbesondere in Sachrang an? Dies und mehr wird Herr Dr. Tobias Hipp, Betreuer der deutschen Bergsteigerdörfer im DAV, erörtern. Dazu sind alle Interessierten am Dienstag, 22. Nov., um 19 Uhr, in die Alte Schule Sachrang eingeladen. Bei dieser Gelegenheit soll auch der Arbeitskreis Bergsteigerdörfer neu aufgestellt werden. Bei Verhinderung zu diesem Termin kann sich Jede/r, der gerne mitgestalten möchte, bei der Tourist-Info Sachrang melden (info@sachrang.de oder Telefon 08057-909737).

Offizieller Startschuss für Ladeinfrastrukturprojekt

Bürgermeister Simon Frank nimmt die erste Ladesäule am Parkplatz vor der Tourist Info mit Aschauer Liegenschaftsbeauftragtem Stefan Aberger und dem Projektverantwortlichen von esolution by maxsolar Florian Scharnagl offiziell in Betrieb (von rechts). Die Gemeinde Aschau fördert den Ausbau der nachhaltigen Mobilität und errichtet 24 Ladepunkte für Elektroautos. Damit ist die Gemeinde Vorreiter im Ausbau kommunaler Ladeinfrastruktur in der Region. Sämtliche Ladesäulen werden mit Grünstrom beliefert. An insgesamt 5 Standorten im Gemeindegebiet Aschau und Sachrang errichtet die Firma esolution by maxsolar aktuell Elektroladesäulen. Insgesamt werden dann nach Abschluss des Projekts 24 Ladepunkte zur Verfügung stehen. Am Donnerstag wurde die erste neue Ladesäule an der



Touristinfo von 1. Bürgermeister Simon Frank offiziell in Betrieb genommen. Die Standorte der AC-Ladestationen (laden mit Wechselstrom), befinden sich in Haindorf (6 Ladepunkte) nahe Freibad sowie im Zentrum an den Prientalpassagen (6 Ladepunkte). Zusätzlich wird hier ein Schnelllader (lädt mit Gleichstrom) zur Verfügung stehen. 6 AC-Ladepunkte entstehen an der Festhalle Hohenaschau nur wenige Minuten von der Burg und der Kampenwandseilbahn entfernt. Über sogenannte Radio-Frequency-Identification (RFID) Chip-Karten oder über diverse Service-Apps registrieren sich die Elektroautofahrer an der Ladesäule und bezahlen für exakt die Menge Strom, die sie zum Aufladen ihrer Autos konsumieren. Im Zuge des Projekts wurden bereits die bestehenden, defekten Ladesäulen an der Tourist Info und bei der Alten Schule in Sachrang durch neue, eichrechtskonforme Ladestationen ersetzt.

computer + handy + hilfe + schulung

Unterstützung und Schulung rund um PC und Internet für Apple, Windows, Smartphones, Tablets - auch vor Ort
Website Erstellung und Änderungen

tel. 08052 - 178 60 88
info@die-computerfrau.de

www.die-computerfrau.de - karin martin / aschau



Steuerkanzlei Rosemarie Paul sucht Bürokraft

Sie sollten vertraut mit **Microsoft Office** sein sowie ein freundliches Auftreten besitzen. Die Stelle wäre **ab 01.01.2023**, ca. 20 Stunden zu besetzen.

Sie erwartet ein tolles Team in einem schönen, ruhigen Büro mit guter Bezahlung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung – gerne auch per Mail.

Steuerkanzlei Rosemarie Paul, Am Beerweiher 4, 83229 Aschau, r.paul@stbkanzlei-paul.de, Tel. 08052/4478

KAMPENWANDSTR. 15 • 83229 ASCHAU IM CHIEMGAU
☎ 0 80 52 - 59 02
www.landmetzgerei-gassner.de

TELEFON
INTERNET
TV / SAT
VERKAUF
BERATUNG
REPARATUR
INSTALLATION
WARTUNG



Radio Bayern Heimat
Digital bei uns in Aschau

Franz Scheck

Kampenwandstr. 71 · 83229 Aschau i. Ch.

Telefon (08052) 92 00

AUS DEN KINDERTAGESSTÄTTEN

Martinsfest der Aschauer Kindergärten

Das Martinsfest findet heuer am Freitag den 11. November, statt. Beide Kindergärten wandern vom Treffpunkt Festhalle bei geeignetem Wetter um 17 Uhr los. Ziel ist der Kurpark. Alle Info's dazu erhalten die Eltern in ihrem Kindergarten. Der Förderverein lädt im Anschluss wieder zum gemütlichen Beisammensein mit Punsch und Leberkäsemeln ein. Bei Regenwetter entfällt der Zug und die Feier findet um 17 Uhr in der Kirche statt.

Inh. Evelyn Obermayer e. K.
Burgweg 3
83229 Aschau
Tel. 080 52 / 90 96 11
Fax 080 52 / 90 96 12
E-Mail: buero@schaitl-reisen.de · www.schaitl-reisen.de

Schaitl
Reisen

Unsere Adventsfahrten

26.11.	Weihnachtsmarkt in Bozen	€ 39,00
30.11.	Advent in Gut Aiderbichl & Schloss Hellbrunn (ohne Eintritt)	€ 29,00
10.12.	Weihnachtsmarkt in Landshut	€ 30,00
17.12.	Advent in Rattenberg (inkl. Eintritt)	€ 25,00

online unter www.schaitl-reisen.de!

FEUCHE WÄNDE IM KELLER ODER WOHNBEREICH?

SCHIMMEL ODER AUSBLÜHUNGEN?
SANIEREN MIT 25 JAHREN BKM.MANNESMANN GARANTIE



JETZT KOSTENLOSE SCHADENSANALYSE ANFORDERN!

DIREKT ANRUFEN! **0 80 52 / 95 77 55 1**

BKM.MANNESMANN
ABDICHTUNGSSYSTEME

...garantiert trockene Wände



www.bkm-chiemgau.de
info@bkm-chiemgau.de



Lückemeier Bauabdichtungs GmbH
Regionalbüro Chiemgau
Zellerhornstr. 66 • 83229 Aschau i. Chiemgau



Kindertagesstätte Spatzennest

Im Oktober fand unser erster Elternabend statt. Voraus ging ein Quiz über unsere Einrichtung (gerne einzusehen unter: www.gemeinde-aschau.de/Kindertagesstätten), das an diesem Abend aufgelöst wurde. Unter dem Thema „VIP – viel Interessantes aus der Praxis“ wurden außerdem unterschiedliche Angebote anschaulich dargestellt und miterlebt. Auch die Wahl des Elternbeirats stand auf dem Programm. Zum Abschluss dieses abwechslungsreichen Abends wurde noch auf unseren neuen Elternbeirat angestoßen und gleich erste Pläne für das Kita-Jahr 2022/2023 geschmiedet. Wir freuen uns sehr, dass wir wieder so viele, freiwillige neue und alte Elternbeirätinnen begrüßen dürfen und bedanken uns jetzt schon für deren tatkräftige Unterstützung.

Das Team vom Spatzennest

Bis hierher verantwortlich: 1. Bürgermeister, Simon Frank, Gemeinde Aschau

AUSBILDUNG FÜR DURCHSTARTER 2023



Bewirb Dich
jetzt
für eine zukunfts-
sichere Ausbildung
bei uns.

**Kauffrau/-mann für
Büromanagement** (m/w/d)

Industriekauffrau/-mann (m/w/d)

Weitere Informationen findest du hier →



Interessiert?

Wir freuen uns über Deine
Bewerbung per E-Mail an
bewerbungen@mediakom-online.de
oder Deinen Anruf bei Thomas Scholz
unter 08052 9064-118.

MediaKom

MediaKom GmbH & Co. KG

Gesellschaft für Informations- und Dialogmanagement
Kampenwandstraße 81, 83229 Aschau i. Ch.

Tel. (0 80 52) 90 64-0

E-Mail: info@mediakom-online.de

Fax (0 80 52) 90 64-200

Web: www.mediakom-online.de

Kindergarten St. Marien

Unter dem Thema „TEILEN-HELFFEN“ bereiten wir die Kinder auf's kommende MARTINSFEST vor mit dem Erzählen der Legende, vielen Geschichten und Liedern vom Teilen und der Nächstenliebe, Basteln der Laternen, vom Dunkel und Hell und v. m. Mittlerweile sind alle Kinder gut eingewöhnt und unser regelmäßiges, gemeinsames Singen mit unserem Singpaten Rupert Schäffer hat wieder begonnen. Unser Projektangebot und der Flötenunterricht für die Vorschulkinder starteten bereits im Oktober. Ein DANKESCHÖN an unsere neuen Elternbeiräte: Petra Berghammer, Michaela Rottmüller, Daniela Drikos, Burgi Dingler-Gabriel, Eva Bastijan, Vroni Krägeloh und Franziska Guggenberger. Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit.

Silke Schäffer für das Kindergarten team

Kindergarten St. Michael, Sachrang

Der Oktober stand ganz im Zeichen der Feuerwehr. Für eine Ausstellung in unserer Gang-Vitrine durften alle Kinder etwas zu diesem Thema mitbringen. Im Nebenraum war ein Parcours aufgebaut, den die Kinder als „Feuerwehler“ bewältigten und es wurde gesungen und gebastelt. Natürlich durfte auch die Brandschutz-Erziehung nicht zu kurz kommen. Sowohl das richtige Verhalten als auch die Fluchtwege wurden geübt. Ein Highlight war der Besuch zweier Feuerwehr-Väter und krönender Abschluss die Besichtigung der Sachranger Wache. Jetzt geht's ans Basteln der Martins-Laternen für unseren Umzug am Freitag, 11. Nov., (Treffpunkt 17 Uhr in der Kirche). Neben den KiGa-Familien sind alle Interessierten und ganz besonders die ehemaligen und zukünftigen Kinder mit Eltern eingeladen.

I. Stangl, Elternbeirat

Gemeinde Aschau i. Chiemgau



Die Gemeinde Aschau i. Chiemgau sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt **eine/n Mitarbeiter/in für die Personalverwaltung (m/w/d)** mit 20 Wochenstunden.

Zuständigkeitsbereiche bzw. Arbeitsschwerpunkte sind:

Zuarbeit und Unterstützung unserer Personalsachbearbeiterin z. B. bei

- der Betreuung unserer beiden Mitarbeiterstämme der Gemeinde sowie unserer Seniorenheim Priental gGmbH in arbeits- und tarifrechtlichen, sowie gehaltsabrechnungstechnischen Angelegenheiten
- der Durchführung der Gehaltsabrechnung unter Berücksichtigung der rechtlichen, tariflichen und betrieblichen Bestimmungen sowie Vorgabe aller relevanten Daten im Abrechnungssystem
- der Pflege von Personalstammdaten sowie Zeitenerfassung
- allen anfallenden Tätigkeiten in der Personalverwaltung

Nähere Informationen entnehmen Sie bitte der Stellenausschreibung auf unserer Homepage unter www.gemeinde-aschau.de -> Bürgerservice & Politik -> Rathaus -> Stellenangebote.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis spätestens **04.11.2022** an die

Gemeinde Aschau i. Chiemgau
Personalamt - Frau Sandra Stöger
Kampenwandstr. 36
83229 Aschau i. Chiemgau oder an personalamt@gemeinde-aschau.de

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Frau Sandra Stöger unter 08052-95109 22 zur Verfügung.

Hinweis: Eventuell entstehende Bewerbungskosten werden nicht erstattet.

GRUNDSCHULE

Preysing-Grundschule

Unsere neuen Erstklässler haben sich mittlerweile gut im Schulalltag eingelebt. Bei der vergangenen Schulversammlung erklärten die Klassen 3 und 4 den jüngeren Jahrgängen die gemeinsam vereinbarten Regeln der Schulfamilie. Am Wandertag verteilten einige Klassen die QR-Codes zu den Verhaltensweisen in der Natur. Wir bedanken uns bei allen Geschäften und Stellen, die unsere Flyer und Aufkleber bewerben. Unser aufrichtiger Dank geht auch besonders an die Asylhelfer der Schule. Insbesondere Frau Kern und Herr Pflüger unterstützen uns tatkräftig und ermöglichen es dadurch vielen Kindern und Familien in Aschau schnell Fuß zu fassen.

S. Thönnnes

Nachruf Mario Fischer

Leider ist am 3. August unerwartet unser Vereinsmitglied Mario Fischer, bekannt im Ort als „Honig Mario“, verstorben. Mitte der 80er kam Mario von seiner Heimatstadt Hamburg nach Aschau und wurde schnell einer von uns. Jeder der ihn gekannt hat, wusste seine freundschaftliche und ehrliche Art zu schätzen.



Mario hatte keine Angehörigen und wurde anonym beerdigt. Deshalb fand am 15. Oktober zu seinem 64. Geburtstag eine Trauerfeier statt, an der sich seine Aschauer Freunde von ihm verabschiedet haben.

Mario – du bleibst uns immer in Erinnerung, wir danken dir für deine Freundschaft. MACHS GUAD!!

Deine Aschauer Freunde vom Mau-Mau Verein

Buch & Café

Lesen und Genießen

Nach einem langen, heißen Sommer ...

freuen wir uns jetzt so richtig auf den Herbst! Denn sind wir doch mal ehrlich: Welche Jahreszeit ist besser geeignet, um sich ganz ins Lesen zu vertiefen, in schöne, spannende, anregende und informative Bücher. Wenn es draußen neblig-kalt ist, legen wir Ihnen Romane, Krimis und Sachbücher ans Herz, mit denen man bei Schmuddelwetter und grauem Himmel so richtig abtauchen kann. Eine heiße Tasse Tee oder Kaffee und eine köstliche Tafel Schokolade von Fair-Trade dazu, schon haben Sie alle nötigen (Heil-)Mittel gegen den November-Blues. Bei uns natürlich rezeptfrei! Da stören keine grauen Wolken und keine Minusgrade – getragen durch Worte und Geschichten vergessen wir die Welt um uns herum.

Wir wünschen Ihnen allen, schöne und gemütliche Herbstlese-Tage und freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihr Team von
Buch & Café

Inhaberin Heide Taube, Bahnhofstraße 11, 83229 Aschau
Tel. 08052-954348 o. 0162-9342519, E-Mail: buch-und-cafe@t-online.de
Mo - Fr 9.00 - 18.00 Uhr · Mi, Sa 9.00 - 13.00 Uhr
Und 24 Stunden im Internet: www.buchundcafeschau.de

2022 Kabarett

IM HEFTER-KULTUR SAAL
GRASSAU



18.11.
STEFAN KRÖLL
Aufbruch Beginn 20 Uhr



02.12.
STEPHAN ZINNER
Der Teufel, das Mädchen, der Blues & Ich Beginn 20 Uhr



04.02.
MARTIN FRANK
Einer für Alle - Alle für Keinen Beginn 20 Uhr



VVK: www.ticketscharf.de und alle bekannten VVK-Stellen
Hefter-Kultur Saal, Grassau, Theodor-von-Hötzendorff-Straße 1-3, 83224 Grassau
Veranstalter: Roland Fröhlich, Aiblinger Straße 53, 83620 Feldolling in Zusammenarbeit mit Kulturbüro Grassau

www.kabarett-im-hefter.de

AUS DER PFARRGEMEINDE

Kath. Pfarrgemeinde Aschau

Bürozeiten:

Mo, Di, Mi, Fr, 8 - 10 Uhr, Do. 15 - 17 Uhr

Allerheiligenferien: Mo + Mi. + Fr. 8 - 10 Uhr

Tel. 08052 4428, Fax: 08052 5486

Ab November beginnt der Vorabendgottesdienst samstags um 17 Uhr

- Di., 01.11., 10 Uhr Festgottesdienst zu Allerheiligen
14 Uhr Friedhof: Ökum. Wortgottesdienst mit Gräbersegnung
- Mi., 02.11., 19 Uhr Requiem für alle Verstorbenen der Pfarrei
- So., 13.11., 10 Uhr Hl. Messe zum Volkstrauertag für alle Gefallenen und Vermissten beider Weltkriege
- So., 20.11., 19 Uhr Himmelsleiter Abschlussandacht

GRABMALE

BILDHAUERARBEITEN
REINIGUNGEN
RESTAURIERUNGEN

SÖLLNER STEINMETZ

Weiher 1, 83229 Aschau,
Tel. 08052-909330 & Tel. 0176-705 977 79
Email: info@soellner-steinmetz.de



Kath. Pfarrgemeinde Sachrang

Bürozeiten mittwochs von 14 Uhr – 16 Uhr,
Tel. 08057/909838, Fax: 08057/904938

- Di., 01.11. 8.30 Uhr Festgottesdienst zu Allerheiligen
13.00 Uhr Friedhof: Andacht/Gräbersegnung
- Do., 03.11., 19.00 Uhr Requiem für alle Verstorbenen der Pfarrei
- Sa., 12.11., 19.00 Uhr Hl. Messe zum Volkstrauertag für alle Gefallenen und Vermissten beider Weltkriege

Weitere Gottesdienste und kurzfristige Änderungen entnehmen Sie bitte der Tagespresse, dem Aushang im Kirchen-Schaukasten bzw. unserer Homepage: www.pv-oberes-poriental.de

M. Pertl

Ev. Kirchengemeinde

Sonntags-Gottesdienste, 6., 20., 27.11.

9.00 Uhr, Heilandskirche Bernau

6., 13., 20., 27.11.

10.30 Uhr, Friedenskirche Aschau

Volkstrauertag, 13.11., 10.00 Uhr

Ökum. Gottesdienst, St. Laurentiusk. Bernau

Buß- und Bettag, 16.11., 19.00 Uhr

Gottesdienst Friedenskirche Aschau

Telefonisch erreichen Sie das Pfarramt

Di/Do, 10-12 Uhr, Mi 14-16 Uhr unter 08051 962789

Pf. B. Heckner 08052 2424,

Pf. Julia Offermann/Pf. Dietrich Klein 08053-2070 809

Betina Heckner

Helmut Kropf

Ihr Trauerberater für Aschau und Umgebung

Mit unserer 75-jährigen Erfahrung erledigen wir für Sie alle Formalitäten einer Bestattung und stehen Ihnen im Trauerfall rund um die Uhr zur Verfügung.



SCHMID BESTATTUNGEN

Prien . Schulstraße 11 . 08051 309070



VEREINE

Musikkapelle Aschau



Die Musikkapelle ist aus unserem Ortsleben nicht mehr wegzudenken. Sei es zu kirchlichen oder weltlichen, zu fröhlichen oder ernsten Anlässen, begleitet sie unser Dorfgeschehen. Zu verdanken haben wir das den fleißigen Männern und Frauen, die die Kapelle gegründet, über viele Jahre geleitet und ihre Freude am Musizieren an die nachfolgenden Generationen weitergegeben haben. Hier gilt es einmal mehr Vergelt's Gott zu sagen an einen verdienten Musikanten, nämlich: Herrn Alois Schlemmer vom Fellerer. Für seinen vorbildlichen Einsatz bedanken wir uns recht herzlich und haben Alois Schlemmer deshalb im Sommer dieses Jahres, verbunden mit einem kleinen Standerl und einer zünftigen Brotzeit, zum Ehrenmitglied der Musikkapelle Aschau ernannt.

Maria Anner

Wir I(i)eben
unsere
Berufung ...

...gemeinsam mit Tradition, Herz und Erfahrung!

08051 - 90 68 0

Beilhackstraße 9 | 83209 Prien

www.hartl-bestattungen.de

GEORG
HARTL[®]
BESTATTUNGEN GMBH

HAUS & GARTENSERVICE

Florian Anner
Am Hofbichl 20
83229 Aschau i.Ch.

Tel.: 08052 / 95 18 98

Fax.: 08052 / 957 09 67

Mobil: 01 71 / 725 02 79



Trachtenverein D'Griabinga Hohenaschau

Wir laden alle Vereinsmitglieder herzlich ein zum diesjährigen Adventschoagast mit Ehrungen am Samstag, den 3. Dezember, um 19.30 Uhr, im Gasthof Brucker.

Katharina Hendlmeier

Heimat- und Geschichtsverein

Die Sommerpause ist vorbei, unser Stammtisch trifft sich am Freitag, den 4. November, um 18 Uhr im Gasthof Kampenwand (Salettl).

Natascha Mehler, Thomas Bauer

Gemeinde Aschau i.Chiemgau



Die Gemeinde Aschau i.Chiemgau sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

eine/n Gärtner/in oder Landschaftsgärtner/in (m/w/d)

für den gemeindlichen Bauhof in Vollzeit.

Die Vergütung erfolgt nach TVöD mit den üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes.

Voraussetzungen für die Einstellung sind:

- Abgeschlossene Ausbildung zum/zur Gärtner/in oder Landschaftsgärtner/in
- Eigenverantwortliche Arbeitsweise und Teamfähigkeit
- Führerschein der Klasse B
- Bereitschaft zum flexiblen Arbeitseinsatz auch in anderen gemeindlichen Einrichtungen sowie Winterdienst.

Bei ansonsten wesentlich gleicher Eignung, werden schwerbehinderte Bewerber bevorzugt eingestellt.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis spätestens **30.11.2022** an die

Gemeindeverwaltung Aschau i.Chiemgau

Personalverwaltung – Frau Stöger

Kampenwandstr. 36

83229 Aschau i.Chiemgau oder an

personalamt@gemeinde-aschau.de

Weitere Auskünfte erteilt Herr Stuffer (Bauamtsleitung), Telefon 08052/95109-30.

Hinweis: Eventuell entstehende Bewerbungskosten werden nicht erstattet.



Für meine Kanzlei in Aschau im Chiemgau suche ich eine/n:

Steuerfachangestellte/n
Steuerfachwirt/in (m/w/d)
Vollzeit/Teilzeit

Miteinander im Team arbeiten, eine positive familiäre Arbeitsatmosphäre, abwechslungsreiche Tätigkeiten sowie die persönliche Wertschätzung als Basis der täglichen Arbeit?

Derzeit sind wir auf der Suche nach einer/einem neuen Kollegin/Kollegen welche/ unser Team komplett macht – und wir suchen genau Dich!

Worauf wartest Du noch? – ich freue mich auf Deine Bewerbung, gerne per Email oder Post.

Kontakt: Thomas S. Bartsch, Kampenwandstr. 16, 83229 Aschau im Chiemgau, th.bartsch@tb-steuerberater.de, Tel.: 08052-956213-0

Dirndl – und Burschenverein Aschau

Einladung zur Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen am 1. Dezember, um 19.30 Uhr, im Gasthof Kampenwand. Gerne nehmen wir interessierte Aschauer Dirndl und Buam ab 16 Jahren in unserem Verein auf. Unser traditioneller Vereinsausflug ins Spinnradl findet am Freitag, 25. November, statt. Bitte bis 15. November bei Sebastian Schmid 0151 59 99 59 76 anmelden.

T. Zettl

Freiwillige Feuerwehr Aschau

Im Herbst waren wir fleißig am Üben und konnten uns auch über zwei neue Mitglieder freuen. Neu Interessierte sind immer herzlich willkommen. Auch bei unserer Jugendfeuerwehr ist einiges geboten. So wurde mit der Feuerwehr aus Bernau eine spannende Gemeinschaftsübung mit einem echten Brand durchgeführt. Weiter möchten wir uns herzlich für den großen Besuch bei der „Langen Nacht der Feuerwehr“ im September bedanken.

Peter Graf

Faschingsgilde Aschau

Die Vorbereitungen für die kommende Saison laufen bereits auf Hochtouren. Am 11.11.2022, ab 18 Uhr, im Ratskeller Aschau dürfen wir endlich wieder Faschingsluft schnuppern. Vorstellung von Garde und Prinzenpaar ab ca. 18:45 Uhr mit anschließender Aftervorstellungsparty in der Lolabar. Wir freuen uns auf Euch. Infos unter www.fg-aschau.de

N. Hirner

Aschauer Bürgerliste

Zum letzten Mal in diesem bewegenden Jahr 2022 möchten wir uns zu einem gemütlichen, bereits adventlich gestimmten Abend treffen. Zum „Advents-Stammtisch“ heißen wir alle Interessierten herzlich willkommen. Wann? 28. November, 19.30 Uhr, Wo? Gasthof Brucker. Wir freuen uns auf rege Teilnahme.

Susanne Anderl

CSU Aschau-Sachrang

Auf dem vergangenen Themenstammtisch "Energie" sprach der Geschäftsführer des Biomassehofes Achental, Wolfgang Wimmer, über zukünftig mögliche Lösungen für den Energiebedarf im ländlichen Raum und wie dabei die Wertschöpfung in der Region bleibt. Ein Paradebeispiel ist der Biomassehof Achental. Dort werden ca. 1350 Haushalte mit Strom und 460 Haushalte mit Wärme versorgt. Im Anschluss wurde rege über erneuerbare und CO₂ neutrale Energiequellen, sowie über Fernwärmenetze diskutiert. Kontakt für weitere Ideen und Impulse zum Thema: csu-aschau-sachrang@gmx.de

Ihre CSU-Vorstandschaft

BETTINA KRÄMER
IMMOBILIEN



Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen oder vermieten?
Mit Herz und Leidenschaft begleite ich den gesamten Verkaufs- oder Vermietungsvorgang.

Meine Kunden meinen: „Große Professionalität“, „Unkomplizierte Abwicklung mit Charme und Sensibilität“, „Großes Herz“, „Wahrer Glücksgriff“, „6-Sterne Top Service“

Seit fast 10 Jahren berät Sie gerne Ihre Bettina Krämer

Mitglied im 

Fasanenweg 9, 83229 Aschau im Chiemgau, Telefon 08052-9577923
kraemer-immobilien@gmx.de, www.bettina-kraemer-immobilien.de

Meine Kunden bewerten mich mit 100 % Weiterempfehlung.



qualido manager®

Einfache Anwendung. Mehrfacher Nutzen.

- Einfaches online Publizieren von Informationen
- Für Mitarbeiter ohne Einweisung intuitiv bedienbar
- Überblick über bevorstehende Aufgaben und Schulungen
- Online Auswertungen und Reports

Mehr Infos: qualido.com

qualido

Förderverein Prientaler Bergbauernladen

Nach dem goldenen Herbst wird es langsam Zeit, den Advent zu planen und auch über Präsente nachzudenken. Bäuerin Barbara backt zur Adventszeit mit viel Liebe zum Detail ihre heiß begehrten Platzerl-Kreationen. Und unser Team stellt ganz nach individuellen Kunden-wünschen Geschenkkisten zusammen, egal, in welcher Größe und mit welchem Inhalt. Auch eine breite Auswahl an schönen Handarbeiten, handwerklichen Produkten z.B. aus Holz sowie an Eine-Welt-Produkten aus fairem Handel von der Schokolade bis zum Kaffee gibt es bei uns zu kaufen. Wer sich nicht entscheiden kann, der verschenkt einfach einen Genuss-Gutschein. Freitags einmal keine Zeit zum Einkaufen oder irgendetwas vergessen? Dann kann unser Verkaufsautomat helfen, der rund um die Uhr dank intelligenter Kühlung eine Menge frischer heimischer Erzeugnisse bereithält. Infos zu unseren wöchentlichen Angeboten gibt es stets aktuell auf www.prientaler-bergbauernladen.de, auch Facebook und auf Instagram.

Sabine Ostenried

Förderverein der Aschauer Kinder

Der Förderverein Aschauer Kinder veranstaltet am Montag, 21. Nov., um 20 Uhr, seine Mitgliederversammlung im „Haus des Gastes“. Alle interessierten Aschauer und Sachranger Bürger sind dazu herzlich eingeladen. TOP 1: Begrüßung, TOP 2: Jahresbericht des Vorstands, TOP 3: Kassenbericht, TOP 4: Bericht des Kassenprüfers und Entlastung des Vorstands, TOP 5: Aktuelle Informationen aus den Einrichtungen, TOP 6: Wünsche, Anregungen und Diskussion.

Monika Arnold

Kneipp-Verein Aschau

Im voll besetzten Stüberl im Cafe Pauli konnten der Kneipp-Verein in Gemeinschaft mit dem Heimat- und Geschichtsverein einen interessanten Vortrag zur Entstehung des Prientals an-

hören. Die dazu passende Exkursion musste leider verschoben werden. Den neuen Termin geben wir noch bekannt. Wir bieten eine Informationswanderung zur gemeindlichen Wasserversorgung. Wir werden den Tiefbrunnen in Haindorf mitsamt der aktuellen Baustelle zur Entstehung des neuen Brunnens besichtigen. Anschließend marschieren wir zum Überhebepumpwerk mit dem Hochbehälter Kohlstatt. Alle, die sich für die gemeindliche Wasserversorgung interessieren, sind zu dieser kleinen Wanderung willkommen! Treffpunkt: 4. Nov., Kohlstatt-Parkplatz, Dauer ca. 2 Stunden. Am Mittwoch, 23. Nov. können wir in der Kinderklinik-Turnhalle neue Yoga-Kurse anbieten: Um 19 Uhr: „Yoga für Alle – sanftes Yoga am Abend“ und um 20 Uhr: „Yoga Weiterführend – mehr Lebensfreude, Power – alle Level“.

Bitte zu allen Veranstaltungen auch die Internetseite www.kneippverein-aschau.de beachten.

M. Hobelsberger

Nils Holger Moormann Möbel GmbH

Reinigungskraft (m/w/d)

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Reinigungskraft (m/w/d) auf Minijob-Basis für unseren Standort in 83229 Aschau in Chiemgau

bewerbung@moormann.de oder Tel. 08052/9045 0

www.moormann.de



25 x 1 Jahr gratis tanken zu gewinnen!¹

Kfz-Schaden gedeckt!²

ERGO

¹Gilt bei Online-Schadenmeldungen und bei bestehender Deckung.
²Verlost werden 25 x 2.000 Euro Tankguthaben in Form einer Barauszahlung. Diese liegt über den durchschnittlichen Energiekosten aller privaten Kraftfahrer pro Jahr. Die genauen Teilnahmebedingungen finden Sie unter www.simon-pertl.ergo.de/gratis-tanken



KORNELIA WINKLER
- ÄSTHETIK LOUNGE -

Ihre Spezialistin für Anti-Aging Behandlungen.

Termine bitte per Mobil oder Whatsapp unter: **0171 5335192**

www.kornelia-winkler.de

Bahnhofstraße 17a
83229 Aschau i. Chiemgau

Einfach. Schneller. Für Sie da.

Service mit High-Speed: Entdecken Sie die ERGO Kfz-Versicherung – mit direkter Deckungszusage innerhalb von 60 Minuten!¹



Generalagentur
Simon Pertl

Berg 17
83229 Aschau i. Chiemgau
Tel 08057 311
simon.pertl@ergo.de
www.simon-pertl.ergo.de

ERGO

Ökumenischer Sozialdienst



V.l.n.r.: Stegmeier, Furtner, Bachmann, Freisler, Siegmund, Zacher, Otto
Bildquelle: Rehberg

Am 13. Oktober stellte sich die neue Vorstandschaft im Rahmen einer Mitarbeiterversammlung vor. Gewählter 1. Vorsitzender ist Elmar Stegmeier. Außerdem wurden Peter Freisler, Georg Furtner und Klaus Zacher als weitere Vorstandsmitglieder gewählt. Gemäß Satzung wurde Ulrich Otto als 2. Vorsitzender von der ev. Gemeinde benannt, ebenso wie Julia Siegmund und Christine Bachmann von der kath. Gemeinde als weitere Vorstandsmitglieder. Die beiden neuen Vorsitzenden werden nun gemeinsam mit der Vorstandschaft, den Pflegedienstleitungen und der Verwaltung die Arbeit der Mitarbeiter*innen im ambulanten Pflegedienst und der Tagespflege verantwortungsvoll führen. Schwerpunkte der Mitarbeiterversammlung waren die tariflichen Veränderungen und Umstellung auf den TVöD. Die neue Vorstandschaft würdigte die herausragenden Leistungen, die durch die sehr guten Ergebnisse der MDK-Prüfungen bestätigt wurden und betonte die gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit.

Ulrich Otto, Elmar Stegmeier

Seniorenkreis

Im November findet kein Seniorennachmittag statt. Wir treffen uns wieder Anfang Dezember. Nähere Informationen dazu im nächsten Gemeindeblatt.

Chr. Penners

LEBENSRAUM.	Dachstühle. Dacheindeckung.	Balkone, Terrassen. Freisitz, Salettl.
DACH ÜBERM KOPF.		
MEHR WOHNRAUM.		
BAUPLANUNG.		
WÄRMESCHUTZ.		
SONNENPLÄTZE.		
PARKPLÄTZE.	Atzinger Straße 5 83209 Prien a. Ch. Tel. 08051 – 96 26 480 www.zimmererei-wagner.eu	

Krankenunterstützungsverein Aschau

Der Krankenunterstützungsverein hält am Samstag, den 5. November, um 19.30 Uhr, im Gasthaus Cafe Pauli in Höhenberg die Generalversammlung ab. Die Vorstandschaft bittet um zahlreiches Erscheinen der Mitglieder. Ebenfalls am Samstag, 5. Nov., ist in der Pfarrkirche ein Jahr- amt für die verstorbenen Mitglieder des Vereins.

Günther Venzl

Krieger- und Soldatenkameradschaft Aschau

Allerheiligen, 1. Nov., 19 Uhr, findet die Gefallenenehrung am Denkmal in Hohenaschau in gewohnter Weise statt. Treffpunkt 18:45 Uhr am Gasthof Baumbach, Abmarsch der Vereine und Abordnungen 18:55 Uhr. Volkstrauertag, 13. Nov., Gottesdienst 10:00 Uhr mit besonderem Gedenken der Gefallenen und Vermissten beider Weltkriege in der Pfarrkirche, anschließend am Denkmal 1870/71 kurzes Gebet und Kranzniederlegung, dann gemeinsamer Marsch zum Denkmal in Nideraschau. Hier Ansprache durch den Ersten Bürgermeister Simon Frank mit Kranzniederlegung/Salutschießen. Die Mitgliederversammlung findet um ca. 11:15 Uhr im Saal des Chalet im Anschluss an die Ehrungen mit der üblichen Tagesordnung und Neuwahlen statt. Die Gemeinde und die KSK bittet die Bevölkerung um zahlreiche Beteiligung an den Gedenkfeiern in Hohen- und Nideraschau. Hinweis: an Allerheiligen: Am Friedhofeingang wird durch KSK Aschau und der GSK Aschau für die Deutsche Kriegsgräberfürsorge von einigen Kameraden gesammelt. Vergelts Gott für Ihre Spenden!

Martin Berghammer

GARTENGESTALTUNG

schnell – preiswert – fachgerecht

Wir übernehmen alle anfallenden Arbeiten im Außenbereich, wie auch die komplette Planung und Anlage von Gärten und Außenanlagen sowie deren Pflege und Instandhaltung.

- Pflasterbau
- Heckenschnitt
- Natursteinmauern
- Gartenpflege
- Stufenanlagen
- Zäune

Gerne stehe ich Ihnen für ein kostenloses Beratungsgespräch zur Verfügung!

Corbinian Bielmeier

0151-18716851 corbis.gaerten@gmx.de

ACHTUNG: WICHTIGER HINWEIS !

Bitte denken Sie an den vorgezogenen Redaktionsschluss-Termin für die Dezemberausgabe
Donnerstag, 10. November 2022.

VdK-Ortsverband Aschau / Frasdorf / Sachrang

Am Samstag, den 12. Nov., Nachmittagsstammtisch im Cafe Pauli ab 15.00 Uhr.

Ursula Danner

WSV Aschau, Abt. Fußball

Im Oktober fand in den Räumlichkeiten der Stockschützen unser Saisonabschlussessen statt. Vielen Dank an die Stockschützen, die uns ihr Vereinsheim zur Verfügung stellten. Eine Fußballabteilung würde ohne zahlreiche Ehrenamtliche nicht existieren können. Ein Abendessen und zahlreiche Getränke können die vielen Stunden, die von diesen Personen abgeleistet wurden, nicht begleichen. Dennoch ist es ein kleines Zeichen, wie dankbar wir dafür sind. Möchtest auch DU dafür sorgen, dass zahlreiche Kinder und Jugendliche Sport treiben können? Dann melde Dich doch einfach bei einem Mitglied der Abteilungsleitung oder einem Jugendtrainer. Wir finden sicherlich eine Position bzw. ein Amt, mit welchem DU uns unterstützen kannst.

M. Schäffer

Schützenverein Sachrang

Nach der langen Pause freuen wir uns sehr, dass wir Euch zur neuen Schießsaison 2022/2023 einladen dürfen. Das Anfangsschießen findet am Freitag, den 18. Nov., statt, ein weiterer Schießabend am 25. Nov. Beginn ist wie gewohnt um 18.30 Uhr, letzter Schuss um 21.30 Uhr. Allen einen guten Start in die neue Saison.

Ludwig Dirlner

Ökumenischer Frauenkreis Sachrang

Wir probieren heuer etwas Neues aus und organisieren in der staaden Jahreszeit „Adventsfenster“. An den vier Adventssonntagen treffen sich alle die mögen, draußen vor einem jeweils anderen Fenster zu einem kleinen adventlichen Programm (z.B. Singen, Texte hören...) und anschließendem „gmätllich'n Ratsch“. Gestaltet und dekoriert werden diese



Erreiche Deine Ziele mit professioneller Unterstützung

KATHARINA DÜMLER
Personal Training
Ernährungsberatung – Dance Fitness
0157 51 32 19 52 • info@kd-personaltraining.de
www.kd-personaltraining.de

kd
for a better you

Fenster von vier unserer Mitglieder, um den Rahmen kümmert sich das Team. Es werden Kleinigkeiten zu Essen und Trinken angeboten – jeder Besucher soll bitte (im Sinne der Umwelt) seine eigene Tasse mitbringen. Wir werden ein Sparschwein aufstellen; der Erlös geht an soziale Zwecke. Los geht's am 27. Nov. um 17 Uhr bei Elfriede V., Huben 1. Im Dezember folgen dann: 4.12., 17 Uhr, bei Franziska S., Müllner-Peter-Weg 11 // 11.12., 17 Uhr, bei Vroni P., Berg 17 // 18.12., 18 Uhr, bei Lisa W., Bergfeldstr. 4. Wir hoffen, dass diese Idee bei euch Anklang findet und freuen uns auf viele schöne Momente und Gespräche!

I. Stangl

Feuerschützengesellschaft Aschau

Am Samstag, den 12. November, findet das alljährliche Martinischießen statt und am Samstag, den 26. November, das Überraschungsschießen der FSG. Beginn ist jeweils um 19 Uhr.

J. Frank

STUERMER

Werte sichtbar machen

GESTALTEN HEISST VERSTEHEN

Denn nur wer versteht, kann beleuchten, in das eine oder in ein anderes Licht rücken, für andere verständlich und erfahrbar machen.

Wir unterstützen Unternehmen und Institutionen bei der Umsetzung einzelner Werbemaßnahmen und ganzheitlicher Kommunikationslösungen.

Wir freuen uns darauf, Ihnen unser international ausgezeichnetes Portfolio bei einem unverbindlichen persönlichen Gespräch zu präsentieren.

SIMONE & FLORIAN STÜRMER

Telefon: 08052 1782-230 oder kontakt@diestuermer.de

Krieger- und Soldatenkameradschaft Sachrang

Am 1. November Sammlung für die Kriegsgräber nach der Segnung der Gräber am Friedhof bzw. Kirche, am Samstag, 12. November, um 20 Uhr, Versammlung mit Neuwahlen in den Kaiserblickstuben, vorher Kirchgang und Niederlegung der Kränze durch Gemeinde und KSK am Kriegerdenkmal. Wir sind guter Hoffnung, dass wir diesmal die geplante Versammlung durchführen können und freuen uns auf zahlreichen Besuch unserer Mitglieder.

Bernd Wagner

ALLGEMEINES

Der Nikolaus kommt

Auch in diesem Jahr ist der Hl. Nikolaus wieder im Priental unterwegs. Am Montag, 5. Dezember, wird die Kolpingfamilie Aschau in alter Tradition den Nikolaus mit Krampus auf den Weg schicken. Der Erlös kommt wie in den letzten Jahren dabei einem wohlthätigen Zweck zu gute. Für die Planung bitten wir um Anmeldung bis spätestens 30. November bei Hans Berghammer, Tel. 08052/2537.

H. Berghammer

„Spendenlauf“ Preysing Grundschule

Wir erinnern uns, dass die Schülerinnen und Schüler der Preysing Grundschule vor den Sommerferien bei ihrer „Spendenlauf“-Aktion einen großartigen Betrag für die ukrainischen Kinder „erlaufen“ haben. Dieses Geld soll für Nützliches, Notwendiges und Fröhliches eingesetzt werden. Wir freuen uns deshalb sehr, dass seit Anfang Oktober ein Deutschkurs in den Schulräumen der Grundschule angeboten werden kann. Auch Lehr- und Lernmaterialien für DaZ (Deutsch als Zweitsprache) wurden angeschafft. Dadurch ist es den Kindern ermöglicht, noch schneller die für sie fremde Sprache zu lernen und Kontakte zu knüpfen. „Kunst öffnet Welten und Herzen“ - Ein schönes Motto, für das die Spendengelder eine gute Verwendung finden. Wir sind Alraune Huber sehr dankbar, dass sie für die Kinder einen „Kunstkurs“ auf die Beine gestellt hat. Beim Falten von Papiertieren, Scherenschnitt, Kerzen gestalten, usw., können die Kinder die Seele baumeln und ihrer Kreativität freien Lauf lassen. Was gibt es Wichtigeres als Schwimmen zu können? Außerdem macht es Spaß! Auch das konnten wir mit den Spendengeldern realisieren. Von Mitte Oktober bis Anfang November fand ein Schwimmkurs statt, der von den Kindern dankbar angenommen wurde.

Birgit Reim

NEUE ÖFFNUNGSZEITEN

Schuhhaus Steindlmüller, GRASSAU

TEL. 086412701

MO – FR 9.30 – 12.30 Uhr, 14 – 17 Uhr

Samstag 9.30 - 12.30

VEREINSTERMINE

Fr., 04.11.22, 18.00 Uhr
HGV, Stammt., GH Kampenwand

Fr., 04.11.22
KneippVerein, Besichtigung WW

Sa., 05.11.22, 19.30 Uhr
Krankenunterst.Ver., JHV, Cafe Pauli

Mi., 09.11.22, 18.30 Uhr
Shuttlebf LA, Stammt., GH Schießstätte

Fr., 11.11.22, 18.00 Uhr
FaschGilde, Inthronisation, Ratskeller

Sa., 12.11.22, 15.00 Uhr
VdK, Stammt., Cafe Pauli

Di., 15.11.22, 18.30 Uhr
WachEinID, Stammt., GH Kampenw.

Mo., 21.11.22, 20.00 Uhr
FöVer Asch.Kinder, JHV, Haus d.Gastes

Fr., 25.11.22,
Dirndl/BurschenVerein, Vereinsausflug

Mo., 28.11.22, 19.30 Uhr
ABL, Stammt., GH Brucker

GEHEN SIE AUF NUMMER SICHER !

COS

Chiemgauer
Orthopädie
Schuhtechnik

MAßSCHUHE
ORTH. SCHUHZURICHTUNG
EINLAGEN
SCHUHREPARATUR

Kampenwandstrasse 14
83229 Aschau
Telefon 08052 / 90 98 44

Urlaub 2023

**Buchen Sie jetzt Ihren Urlaub für 2023
und sichern sich attraktive
Frühbucherermäßigungen!**

REISEBÜRO HÜLLER

Bahnhofstraße 21 · 83229 Aschau im Chiemgau
Tel 080 52 - 20 40 · info@reisebuero-hueller.de
www.reisebuero-hueller.de

KLEINANZEIGEN

Gesucht wird eine erfahrene **REINIGUNGSKRAFT** in Schafelbach für 4 Std/ Woche. Wir bieten eine **gute und sichere Bezahlung**. Bewerbungen unter 0151 61125783

Aschauer sucht als Übergangsphase zum neuen Heim **möblierte Wohnung** bzw. **Ferienwohnung** zur „Längermiete“ bis ca. **Frühjahr 2023**. Angebote gerne unter 0174 9220549.

Haushälterin in Hohenaschau für 4 bis 5 Std/Woche gesucht. Selbständiges Arbeiten und Erfahrung erwünscht. Bewerben Sie sich unter **0173 9440403**. Wir freuen uns auf Sie.

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944-36160, www.wm-aw.de
Wohnmobilcenter Am Wasserturm

Gardinen und Raffrollos für ein gemütliches Zuhause. Raumausstatterin bietet Rundumservice an. 0170 4668841.

Zu verm.: 2-Zi-Whg mit Terrasse in Aschau, 80 qm, Pkw-Stellplatz, Küche möbliert, KM 800 € plus NK 250 € **ab November 22**. Anfragen an: Tel. 0170 2377319

Kurs „Starke Großeltern – Starke Kinder“

Kursleiterin Dorothee Ortner geht beim Wochenendkurs „Starke Großeltern – Starke Kinder“ nicht nur der Frage nach, ob und wie sich die Rollen von Eltern und Großeltern unterscheiden, sondern auch, wie Großeltern und Eltern ein starkes Team sein können. Der nächste Kurs findet am 4. und 5. November statt, am Freitag von 18 bis 21 Uhr und am Samstag von 9 bis 16 Uhr im Familientreffpunkt des Kinderschutzbundes Rosenheim, Herbststraße 14 in Rosenheim. In der Gebühr von 100,- Euro/160,- Euro für Paare ist auch die Pausenverpflegung enthalten. Information und Anmeldung bei Dorothee Ortner unter Tel. 0170-3711 775, d.ortner@kinderschutzbund-rosenheim.de und www.kinderschutzbund-rosenheim.de.

B. Heuel

Hinweis in eigener Sache

Redaktions- und Anzeigenschluss für die DEZEMBER - Ausgabe des Gemeindeblattes ist der 10. November 2022. Texte und Anzeigen können während der allgemeinen Geschäftsstunden im Zimmer 15, 1. Stock, im Rathaus abgegeben werden.

ANZEIGEN IM ASCHAUER GEMEINDEBLATT SIND IMMER EIN ERFOLG
Info: Mo. bis Fr. unter Telefon-Nr. (080 52) 92 48 (AB) - Fax 92 49
eMail: susanne@woerndl-aschau.de · www.marktplatz-aschau.de

IMPRESSUM Aschauer Gemeindeblatt

- Herausgeber Aschauer Gewerbeverein e.V., Postfach 1142, 83225 Aschau im Chiemgau: Rainer Küblbeck (1. Vorstand), Andreas Fischer (2. Vorstand), Marcus Michel (Kassier), Petra Deml (Schriftführerin), Lorenz Ethenhuber, Tanja Hailer, Paul Kink, Barbara Lammers, Mario Mittermaier-Weinhandl, Sonja Peteranderl, Georg Steigenberger jun., Florian Stürmer, Christian Trattner.
- Redaktionell verantw. für den amt. Teil der 1. Bgm. der Gemeinde Aschau i. Ch., Simon Frank
- für den übrigen Inhalt sowie für den Anzeigenteil die Redaktion S. Wörndl und K. Müller
- Satz, Layout und Druck vertreten durch WW Profi Druck Service
- Das Aschauer Gemeindeblatt erscheint mtl. und wird an alle Haushalte kostenlos verteilt. Für Anzeigenveröffentlichungen und Beilagen gilt unsere z. Zt. gültige Anzeigenliste. Gezeichnete Beiträge stimmen nicht immer mit der Meinung der Redaktion überein.
- Für handgeschriebene Manuskripte kann keine Gewähr übernommen werden!

Ausgabe Nr. 456, November 2022



Für ein gutes
BAU-Gefühl



- ◆ PLANUNG | NEUBAU | SANIERUNG
- ◆ UM-/AN-/AUSBAU
- ◆ FLIESEN- UND ZIMMERERARBEITEN

Bauunternehmen & Ingenieurbüro
Memminger GmbH · Marquartstein
Tel.: 086 41 / 83 72
www.memminger-bau.de



FORSTBETRIEBE
WÖRNDL
BIOMASSE



- Ankauf von Energieholz
- Verkauf von getrocknetem Hackgut (W 10/15)
- Hackdienstleistung/Jenz bis 80 cm
- Brennholz, Trockenkammer getrocknet unter 20% Restfeuchte 25 u. 33 cm, Fichte und Buche, solange Vorrat reicht
- Holzeinschlag, Rundheckbagger mit Prozessor
- Rückefahrzeuge mit Doppeltrommelwinde
- Rückeraupe mit Seilwinde **NEU** (sehr bodenschonend) mit Mulcher 2 m für Hanglagen

Forstbetriebe Wörndl GmbH & Co. KG

Tel.: 08057 - 90 46 80

Fax: 08057 - 90 46 86

E-Mail: info@forstbetriebe-woerndl.de

www.forstbetriebe-woerndl.de

Grattenbach 10

83229 Aschau i. Chiemgau

KONTAKT APOTHEKEN:

Apo Ärztezentrum Bernau, 08051 / 9 620 620
Marien-Apo, Prien, 08051 / 90 370
Schloß-Apo, Aschau, 08052 / 316

Sonnen-Apo, Frasdorf, 08052 / 1681
Spitzweg-Apo, Prien, 08051 / 4581
Katharinen-Apo, Prien, 08051 / 61 811
Zellerhorn-Apo, Aschau, 08052 / 2013

APOTHEKENDIENST NOVEMBER 2022

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
	1 Zellerhorn	2 Katharinen	3 Ärztz. Bernau	4 Marien	5 Sonnen	6 Spitzweg
7 Zellerhorn	8 Katharinen	9 Ärztz. Bernau	10 Marien	11 Schloß	12 Spitzweg	13 Zellerhorn
14 Katharinen	15 Ärztz. Bernau	16 Marien	17 Schloß	18 Sonnen	19 Zellerhorn	20 Katharinen
21 Ärztz. Bernau	22 Marien	23 Schloß	24 Sonnen	25 Spitzweg	26 Katharinen	27 Ärztz. Bernau
28 Marien	29 Schloß	30 Sonnen				

Ärztlicher Bereitschaftsdienst Bayern:
116 117

Integrierte Leitstelle in Notfällen: 112

Ihre Apotheke informiert:



Inh.: C. Zangerl
Bahnhofstr. 5
83229 Aschau

Tel. 08052/316
Fax.: 08052/4291

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr.
08:00 – 12:30 Uhr
14:00 – 18:00 Uhr
Samstag
08:30– 12:30 Uhr
j. zweiten Mittwoch
Nachmittag geschlossen

Einfach per App vorbestellen und dann abholen oder liefern lassen!

„Gesund.de“ macht es Ihnen leicht. Rezept/Produkt fotografieren – via App an die Schloss-Apotheke und wir antworten Ihnen dann direkt über die App und teilen Ihnen mit, wann Sie die bestellten Artikel abholen können. Sie liegen krank im Bett? Kein Problem, **wir bringen es Ihnen auch vorbei!**

Die gesund.de App

Mal eben zum Arzt oder in die Apotheke? Klar. Einfach gesund.de App öffnen, da finden Sie alles:

- ✓ Medikamente bei Ihrer Apotheke in der Nähe bestellen
- ✓ Chatten Sie mit Ihrer Apotheke zu Ihrer Rezeptbestellung
- ✓ Arzttermine buchen
- ✓ Ihre elektronische Gesundheitsakte



Einfach die App herunterladen und kurz einrichten. Dann können Sie sofort loslegen. **Sollten Sie nicht wissen wie es geht? Kein Problem!** Kommen Sie zu uns in die Apotheke und wir helfen Ihnen beim Einrichten der App.

Ihre Claudia Zangerl und das Team der Schloss-Apotheke.

Gasthof Kampfenwand

Wir machen **Betriebsurlaub** vom **31.10. bis einschl. 10.11.2022**

Ab 11. Nov. sind wir wieder für Sie da!
 Zu Martini, Freitag, 11.11.2022 gibt's

Martinsganserl

Knusprige Enten & Ganserl mit
 Blaukraut und Knödel
 Bitte unbedingt
 vorbestellen!

Wir bitten jeweils um Reservierung!

Jeden Dienstag:

BURGERTAG

mit 100% saftigem Rind

Jeden Donnerstag **Schnitzel-Tag**

verschiedene Schnitzel mit einer Beilage € 9,80

Wieder da! Jeden **Mittwoch** ab 17:30 Uhr

Schlachtschüssel- Kessel- und Surfleischessen

Kulinarik für Kenner: Essen vom Buffet so viel Sie wollen
 pro Person für nur € 12,90

Gasthof Kampfenwand · Bernauer Straße 1 · 83229 Aschau im Chiemgau
 Tel. 08052 / 2440 · Fax 08052 / 4702
 info@gasthaus-kampfenwand.de · www.gasthof-kampfenwand.de



GOLDENER PFLUG

Landgasthof · Umrathshausen · Chiemsee

Auch wir machen Betriebsurlaub vom **31.10. bis einschl. 02.12.2022**

Ab 03. Dez. sind wir wieder für Sie da!

Dann mit weihnachtlichen
 Gerichten und Köstlichkeiten
 wie z.B. Maronissuppe etc.

- und natürlich unserem
 beliebten Genießer-Frühstück!

Übrigens: Denken Sie
 schon jetzt an Ihre
 Weihnachts-

feiern...

**Besser gleich jetzt reservieren -
 solange noch Termine frei sind!**

JEDEN SONN- UND FEIERTAG

GENIEßER FRÜHSTÜCK

Von 8:00 bis 11:00 Uhr.

Alles was das Herz begehrt -
 inkl. Kaffee und Säfte!

Unsere Öffnungszeiten ☎ 08052 957952-0

• Mittwoch – Samstag 16:00 - 23:00 Uhr

• Sonn- und Feiertag 10:30 - 23:00 Uhr

Montag & Dienstag Ruhetag (außer an Feiertagen)

GOLDENER PFLUG Umrathshausen / Chiemsee
 Humprechtstraße 1 · 83112 Frasdorf
 info@goldener-pflug-chiemsee.de
 www.goldener-pflug-chiemsee.de